

OE.2016.0034

Beitrag von „Renzo Vales“ vom 16. Juli 2022, 10:06

OE.2016.0034.LRV.001

Sabine Oelze

Laurent Vales

père : Graser s Schonste

Mère : Cantora Jaune

Beitrag von „H. Kellner“ vom 17. Juli 2022, 19:09

Hallo Renzo,

die Cantora heisst **CANTORA GELB** !!!

Hybridennamen werden **nicht übersetzt** !!!

Wenn das jeder in seine Sprache machen würde hätten wir

für jede Hybride bald 10 bis 17 Namen ... das würde zu **einem Chaos** führen !

H. Kellner

Beitrag von „Renzo Vales“ vom 17. Juli 2022, 19:20

Code

1. Ich benutze Google Translate, aber ich kann sie nicht auf Deutsch schreiben, der Textbereich wird automatisch ins Französische übersetzt, danke. die Übersetzung befindet sich im kleinen PDF-Quadrat. freundlich

Beitrag von „Renzo Vales“ vom 17. Juli 2022, 19:23

Code

1. können Sie mir helfen, dieses Problem zu lösen.
2. freundlich

Beitrag von „Konni“ vom 17. Juli 2022, 19:27

Essaye ce traducteur. Celui-ci est meilleur. Je l'utilise aussi. 😊

<https://www.deepl.com/translator>

Beitrag von „BernhardA“ vom 17. Juli 2022, 22:47

[Zitat von Konni](#)

Essaye ce traducteur. Celui-ci est meilleur. Je l'utilise aussi. 😊

<https://www.deepl.com/translator>

Hi Konni,

ich glaube das Problem ist hier etwas anders gelagert.

Renzo stellt das so ein, dass komplett die ganze Seite übersetzt wird, da er sonst Probleme hat unsere Texte zu lesen. Was jedoch beim Schreiben passiert, kann ich dann nicht so ganz nachvollziehen.

Gibt es hier in der Runde jemanden, der sich hier mal einen schlaunen weg überlegt, wie man das lösen kann?

Braucht es ggf. einen zweiten Browser, so dass man im zweiten Browser seine Antworten schreibt, die man zuvor mit Deepl.com generiert hat? Oder hat jemand eine andere Idee und testet das mal?

Gruß Bernhard

Beitrag von „LEM“ vom 17. Juli 2022, 22:50

Netiquette, dieser Fremde

[Zitat von H. Kellner](#)

Hallo Renzo,

die Cantora heisst **CANTORA GELB** !!!

Hybridennamen werden **nicht übersetzt** !!!

Wenn das jeder in seine Sprache machen würde hätten wir

für jede Hybride bald 10 bis 17 Namen ... das würde zu **einem Chaos** führen !

H. Kellner

Alles anzeigen

Beitrag von „edds“ vom 17. Juli 2022, 23:03

Ich benutze deepl.com nicht, ich benutze Google Translate, aber es scheint eine ähnliche Arbeitsweise zu sein. Ich tippe meine Antwort in Google ein und kopiere sie auf Deutsch. Beim Einfügen ins Forum stelle ich nur sicher, dass ich den Übersetzer ausschalte und auf Deutsch poste.

Beitrag von „Renzo Vales“ vom 18. Juli 2022, 09:34

les semis que Sabine Oelze m'a vendus correspondent au croisement suivant

Beitrag von „Renzo Vales“ vom 18. Juli 2022, 10:05

Zitat

die Sämlinge, die Sabine Oelze mir verkauft hat, entsprechen der folgenden Kreuzung